Ե. ՄԷՆԷ, Թիւ 369 — 32 —

Սայր, մեկ ծառաս Լիբանանի ներ օրուանուր

Տարեկան 3,5 դրամ

لبنان

LIPANAN

JOURNAL ARMÉNIEN

Place des Canons

9, Rue d'Italie Beyrouth

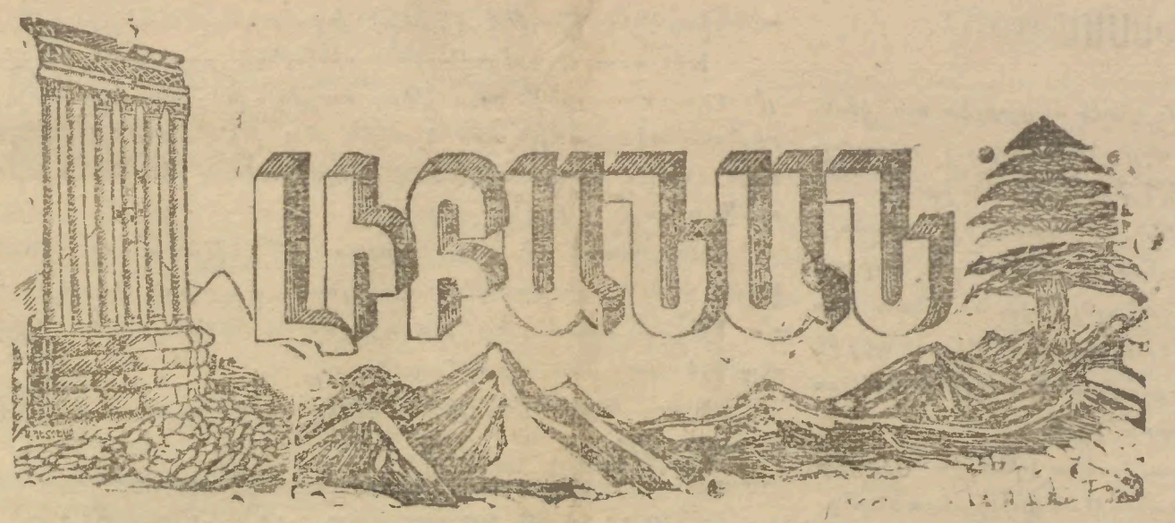
Directeur Responsable

J. ADJEMIAN

Սահիպի իմբինազ վէ միւտիւր մէսուլ

Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Պէյրութ



ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ

Ներ օրուանվայեն մեզայաթ իսաեհ օրուանվազ։

ՇՈՒՄԱԿ

20

ՆԻՍԱՆ 1928

Ամենէ պէտէլի։

Միանէլիք-Ուլբը Աստլըգ

Պէյրութ	20	12 Շիլ.
Սուրիա	24	14 »
Խարիճ	30	16 »

Պիլ ուսուս մուխապարաթ միւտիւրի մէսուլ Ճամբնա կէօնճէրիմէլի տիր։

«ԼԻԲԱՆԱՆԸՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻՒ ՍԷՆԷ Ի ՏԷՎՐԻՑԷՍԻ

«Լիբանան» պէշինճի սէնէսինէ գատէմ պասաը։ Տէօրթ սէնէ միւթէմատիյէն, պիւթիւն ազամ վէ սէպաթը իլէ, մէյտանը միւճահէտէն չէքիլմէմիշտիր։

Պիւթիւն զորիլէրէ շիւպհէ եօզտըրքէ պու ֆաղլընը թադտիր էտէճէքլէր տիր։ Տիկէր բիւֆէզասընը թա՛թիլ մէճգուր էտէն ա՛վտիր, «Լիբանան» իչիւն ա՛տէթա ազամընտա սէպաթա պիր նէվ՝ թէշվիգ օլմըշտը։

«Լիբանան» պու միւտաէթ զարֆընտա, միլլէթի իչին, հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն միւճահէտէն չէքինմէմիշտիր։

Էմտան սէքիզ տյատան պէրի «Լիբանան» թիւրքճա օլարագ նէշր օլընմազտատը։

Շիւպհէ եօզտը, անըն զայէսի, թիւրքճաեր բրօբականտա տէյիւտիր։ Օ սըրֆ էրմէնիճէյ վուգուֆը օլմանան միլլէթտաշլարընը գաթի վէ շէտիտ, պիլմէք, էօյրէնմէք, ա՛լէմտէն խապէրտար օլմագ իհթիճընը թէլաֆի իչիւն չալըշիյօր։

«Լիբանան» պու ա՛զմընտա, պա՛զը թարաֆլարտան գօրան սէտատը իթիրազը ասլա գալէ տըմամըշտը։ Օ, իրա նազարիյաթտա՝ պիլումում էրմէնիլէրին քէնտի միլլի լուղէթլէրինի պիլմէլէրի էսասը գատուլ օլունսատա, Փիլիթտա, պախուսուս սինինի տամըշ օլմանընը իչիւն, պու քէյֆիյէթին պաշա չէրգարըլմասը միմքին օլմատաղընը քէնտիլէրիտէ անլամըշ օլսատտան կէրէք տիր։ Սէնէլէրին թէճրիպէսի պու պատատա էն պէօյիւք պիր տէլիլտիր։

Սըրֆ նազարիթտա իսթինատէն միլլէթին միւհիմ պիր թատատընը, կէլէք հաեաթը միլլիյէտէ վէ կէրէք պիւթիւն ա՛լէմտէ, օլուպ պիթէնտէն պիւսպիւթիւն պիխատէր եաշաթմագ հազրընը հիչ պիր վազըթ թէսլիմ էտէմէյիզ։

Պունընլա պէրապէր «Լիբանան» ասլա միլլի լուղէթինին թա՛միմ վէ նէշրինէ ա՛լէյհտար օլմամըշտը։ Պիլագիս անա—լիսանա թէարբուզ վուգո՛ւընտա անը սրեանէթէն միւճահէտէյի գալէմիյէի քէնտինէ վազիֆէ պիլմիշտիր։

«Լիբանան»ըն թագըպ էթտիյի մէսլէք իսէ՝ միլլի, սըրֆ միլլի տիր։ Միլլէթի ուղրընտա միւճահէտէսինտէ պիւթիւն իսթիգլալընը հայիզ տիր։ Օ, իրա անըն հիչ պիր սիյասի, իճթիմա՛ի բարթի վէ ետ հիզպէ ինթիսապը վէ ետ մէրպութիյէթի եօզտը։

Սուրիա վէ Լիբանան սիյասէթի տախիլիյէսինէ «Լիբանան» ասլա պիկեանէ գալմամըշտը։ Օ, իրա, միլլէթինին պուրնը ուճուտատա Ճէրէյան էտէն ահվալատան պիկեանէ գալմասը Ֆոյտէտէն զիատէ մազարթաթ վէրէճէյինի բէք ա՛լա պիլմէքտէ տիր։

Սըրասընտա շու տիարընը ումուրը տախիլիյէսինտէ միւհիմ ըոլը օլան միլլէթին քէօր քէօրընէ եէօրիւմէսի ասլա թէճվիզ օլընմատատա Ճաղընատա, տախիլի մէմլէքէթտէ վուգո՛ւ պուլան սիյասի վէ իթթիմատի հէր կէօնտ թէհվիւլատէն կիւնիւնտէ զարիլէրինի խապէրտար էթմիշտիր։

«Լիբանան» սիյասէթի տախիլիյէտէ, Ֆրանսըզ ինթիտապընը խատիսանէ թարաֆտարը ատը։ Պու չէրգրատա պիլումում միլլէթի էֆրատընը ֆիքրինէ մուաֆըզ հարէքէթ էթտիրինէ էմինտիր։ Պու անէ գատատը, շու մուհիթտէ, Ֆրանսա տէօվլէթի միւնթէտիպէսի, միլլէթիմիզին հուգուգընը միւտաֆա՛տատա պիր ան թէրէտատիւտ էթմէմիշտիր։

Ահվալը ումումիյէտի սիյասիյէտէ կէլինճէ, սուլհը միւսալէմէթի ա՛լէմ իւզերինէ հարիզ թէէսիր պիլումում հատիսաճը իշարէթ իլէ գարիլէրինի ահվալատա՝ զէմանընտա խապէրտար էթմիշտիր։

«Լիբանան» Լիրմէնիրթանընը թէրազդը վէ թէքամիւլինէ ասլա պիկեանէ գալմամըշ, օրատատա պու կիւն հէօքմ սիւրէն ահվալէ բաղմէն Ընա—եուրթն սէլամէթինի թէմէնիի քէնտիսինէ վազիֆէ պիլմիշտիր։

Պունատան սոնրա տախի «Լիբանան» գարիլէրինին իսթիֆատէսի իչիւն էլինատէն կէլէն զայրէթի էսիրկէմէճէքտիր։

Նագընը պիր զէմանատա, հուրուֆաթընը թէսրիճէն թաղէլէյճէ... յի կիպի, ապոնէլերինի՝ տահա միսաթա շէրաիթլէ ամճուն էթմէյէ զայրէթ էտէճէք տիր։

Էր հալտէ «Լիբանան»ըն պու ազմընտա մուաֆադիյէթի ապոնէ վէ գարիբէլերինին հիմմէթ վէ թէշվիգինէ միւթէվազբֆ տըր։

Իշպու սէնէյի տէվրիյէ մինտսկէթի իլէ «Լիբանան» պու ռէնէ գատատը անըն իտատէյի մէվճուտիյէթի իչիւն թէշվիգ վէ թէրզիպատէն կէրի տուրմատան պիլումում գարիրին վէ ապոնէլերինէ վատճիպէյի թէշէքքիրիւ վազիֆէ ա՛տ էյլէր։

Ժ. Ը.

«ԱԼԼԱՀԸՄ, ՍԷՆԻՆ ՆԱՄԸՆԱ ՆԷ՞ ՃԻՆԱՑԷԹԼԷՐ ՕԼՈՒԵՕՐ»

Զանլէտէ բուհճլարընը էքթիքլէրի թոխուտլար՝ ժանուլ վէրմէյէ պաշլատը։ Օհ, սէքիզ եաշլարընտա, զէվալը պիր կէնճին բուհընը գուրթարը իքէն տէլիրթմիշլէր։

Զօճուք՝ պու կիւն «Ասֆուրիյէ»նին պիր քէօշէսինտէ, բուհը վէ ճիսմի ա՛զապլար իչէրիսինտէ, թէզէլիւլ օղրաեան միւվազէնէսինին ըսլանընը պէքլիյօր։

Պու եազտըգլարը մէզատա այսա խըլաֆ եօգտը։ Հալ պու, վազիյէթ պու, թապիպ բաքօրլարը մէյտանտա։ Զօճուղը չիլէէն չէգարանլար, սէօզիւմ եապանա «պիզիմ պիրատէրլէր»։

Արթըգ անլայըլտը, պիւթիւն միլլէթի «Ասֆուրիյէ»ետէ էկօնոմէրմէտիքճէ, պու նուրը նիկեահլար բա՛հաթ օթուրմատաճազլար։

Մատամ քի՝ միլլէթէ ճահիլ չէոգ։ Ալլահընը վէրտիյի ագլը զայպ էթմէքլէ բուհընը գուրիուլամազ օլտըղը անլաշըլմիյօր։ Մատամ քի՝ պազարլարը գիւսպիւթիւն տէյիտիյ՝ բատա, պագբսը ա՛գլընը պաշընա թօփլամիյօր... Եանղընը պաճայը ալմազտան պու տէրտին չարէսինէ պագմագ, էվվէլէն բուէօայը միլլէթ, սանիէն հէօքիւմէթէ ա՛յիտ տիր։

Ղարիպ տիր քի պու ատամլար, միլլէթի ուչուրումա սիւրիւքլէմէք իչիւն, «Լուսաւորչական» նամը այթընտա չալըշիյօրլար։ Ատաթը. ա՛տապը թարիդաթը իլէ պիր քիլիսէ. տէն այրըլանընը արթըգ օ նամտա իչլէմէյէ հազրը եօգտըր։ Մէվզըընը՝ գանուն վէ հէօքիւմէթ նազարընտա, պէօյլէ պիր «ժասքէ» ալթընտա, մէյրո՛ւ կէօսթէրէմէզ, կէօսթէրէպիլմէսի՝ սըրֆ, բուէսաեը տինիլէմիզին գայասըզլըզը տանա ասողրսը իչ պիլմէմէզլիյի նէթիճէսի տիր։

Պիզ գանուն էն ժուայէէն օլան էտեան հագգընտա հիւրմէթլէ սիւքէլէֆիզ, ֆագաթ, հիչ պիր վագրթ «բուհճը» նամընը թաչրեան, պու կիւրուհ պիզի ա՛յնը հիւրմէթ տա՛վէթ էտէմէզ։

Գունլարտան էրմէնի օլանլար՝ միւիյէթ նամընա պիզտէն միւատամէհա ինթիգարընտատա հազլարը եօղ։ Զիրա աչտըգլարը չէզըրտա. զէրրէճէ պու միլլէթ իչիւն խայր կէօրմիյօրզ։ Պիլաքիս աչտըգլարը ռահնէլէր, գըրաբզլարը գօզլար մէյտանտա...։

Միլլէթի չըլտըրթմագ իչիւն, պիլմէմ նէ՞րէտէն չըգարթտըգլարը էպճէտ հիսապլարընընն, պու միլլէթ գարիհասընտա զէրրէճէ եէրի եօգտը։ Տին նամը ալթընտա մէվճուտ թայիֆէլէր. թէֆրիգալար եէթէր... չոգ պիլ... տանա պաշգա, պաշգա, «ճիրաչլար, տէյէ՛ մ՚ալար քօշէնէքլէր»։

Եալընըզ ժուճիպի թէէսսիւբ տիր քի պու իյտէ չէվրիլէն ֆըրըլատագլարա, տինէ պու պիչարէ միլլէթին գըրընթըլարը ալէթ Հարիյօր։ Անլէրին մապալը հէր նէվիճատա չօպանլարընը պօչընընա։ Անլէրին մէքամը պու միլլէթին կէօպէյինտէ տէյիլ, հագ ա՛տալէթ կէօզէթմէք իճապ էթէ իտի, անլէրէն պիր գրսմընընն եէրի «ասֆուրիյէ», ֆագաթ տիկէր գրսմը մուհագգագ, հապսխանէտէ օլուրտը։

Զահլէտէ պու ա՛շիրէթին գլաղուզը, տոգթէօր իւնվանընը լթաշրեան Նէնէճեան իսմընտէ պիր տիչճի իմիչ։ Միլլէթին, կէօյա պոզուգ բուհլարընը, մին թարաֆ իլլահ, գուրթամագա մէմուր օլան՝ իչթէ պու ատամմ... Գուրթարտըգլարընտան պիրի ասֆուրիյէտէ, տիկէրլէրիտէ նամզէտ...

Պու չօպանընը գոհունլարընտան պիր պիչարէ գատրն հէտիյէսինի չըգընլամըշ կէօթիւրիյօր։ Տիկէր պիր գատրն նէ՞ կէօթիւրտիւնիւ սորիրյօր։ «Պաճը, գոճաժրն պէլէ խապէրի եօգ, սանա նատրլ սէօյլէյէեիմ»։ Էյ լէ եա՝ «սաղ էլին վէրտիյինի սոլ էլ կէօրմէյէճէք»։ Իչթէ պէօյլէճէ տալապ տէօնիյօր...։

Պու սաֆտէրունլարընը գավլընճա, պիզիմ եազտըգլարըմըզ, հէր հագարէթ, իֆթիրա, զուլմ...։ Զաթէն «Բրիստէս» իֆթիրա զուլմ կէօրմէմիշ մի՞, Անլայորընընզ եա՝։ Պիզիմ Նէնէճեան տէրհալ բայէլնիյօր, «Բրիստոսդա, ասլը եոքտան, պիր նէվ միչագէտէթ պուլրեօր։ Ամմա, գուրպանլար թիմարխանէյի ասլտրրիյօրմըզ։ օնա ալտրան եօգ, անը կէօրէն եօգ... պու խուսուսլարը կէօրմէք կէսթէրմէք զաթէն իչէրինէ կէլմէզքի...

Եօգ՝ արթըգ պու գօմէտիաեա պիր նիհայէթ վէրմէք զէմանը կէլմիշտիր։ Հէօքիւմէթ՝ չու «բանթօմինատ»ընն ֆէալ ա՛զասընտան իճրա՛աթլարընընն հիսապընը խսթէմէլիտիր։

Զահլէտէ պու եիւզտէն պիր թագըմ նախոշ հատիսաթը վուգո՛ւ պուլտրզընընտա իչիթտիք։ Պիզ թապիի տիր քի իչին պու չէքիլէր ալմասընա, հիչ մը՞ հիչ, թարաֆտար տէյիլիզ...։

Պիզ արզու էտէր իտիք քի հէօքիւմէթ իտարէթէն պու ֆաճիաեա պիր նէթիճէ վէրսին, գիրա պու կիւլիւնճ բէրտէնին արգասընտա, ճիննէթին, էօլիսիւն ֆէէճի՝ մանզարատը կէօրիւնսէյէ պէշլատը։

Պունը, եալընըզ միլլէթ նամընա տէյիլ։ ինսանիյէթ, պէշերիյէթ նամընա իսթէյօրզ։

* * *

ԻՆՃԱԼԼԱՀ ՏԷ!

(Արաբճատան թէրճիւմէ օլընմըշտը)

«Ճահանընը սէր կիւզէլթինէն «Ճահան» ա՛ռապլարընն Նասրէտտին խոճասընը։ Ղայէթ խոշ լաթիֆէլէրի մանէրալարը վար։ Գունլարտանը «Լիբանան» գարիլէրի իչիւն նագլ վէ թէրճիւմէսինի ժուաֆէգ կէօրտիւք։

«Ճահան» չալըօր, չապալար պիր էտէֆ բարասը արբրբր։ Բազար կիւնիւ օլընցա, նիւպպէնին բազէսէնի կէյթնիր, սագալընա չէֆ տիւզէն վէրիր, հէսլին հազգընցա էհմէրինէ հէրլէօտրիր վէ օհիրին եօլընը բուրտար...

Նոյտա՝ էհոյտէն պիր բանընցընը բարասը կէլիր։

— Մէրհապա «Ճահան»

— Մէրհապրէյճի։

— Գէօյլէ ա՛ճէյէ ճէ՛ռէյէ կիթիյորսընց։

— Նէճիրէ...

— Խայրբրբր իճօալլահ։

— Էտէֆ պաճաղըմ։

— Իճօալլահ տէ՛...

«Ճահան» գրկար՝

— Գէ ճերիմ! արբրգ իճօալլահ, մա՛օալլահ, եօգ! Էտէֆ բազարտա։ Բարա էհմէրտէ Բարաեը վէրիր, հէյի ալրրմ...։

«Ճահան» եօլընա ատվամ էտէր։ Ազլընցա, պաճաղը հէյիճ եաբընը, պաբրեը հրատզլարէճ՝ պիրտէն գարբրսընա իէր խրսրզ չգար։ «Ճահան»ը սօեարար։ Էտէյիճ բարասընցան մա՛տա նիւպպէյիտտ իւսրէ վէրիր։

Ճահա արբրգ ճէ՞ իբսիւճ։ Բարա կիբմիբ, «սիւմսիւէռթ» տիւմիբ, հալի եամաճ, սագալը բէրիճան, էվրճին եօլընը կիւճ պուլսար։ Գարբուեը վուրընցա, գարբսը իչէրտէն՝

— Գիմ տրր օ՛ տէյի սէսյէճիր։

— Գուճիմ, զօճան «Ճահան»ըմ իճօալլահ!

Գարբսը պու «իճօալլահ»տան պէր օէյ անլամազ։ Գարբուեը այտրբ գարբի էտէֆ եօգ։

— Ճահա էտէֆ ճէ՞ռէտ։

— Բարաեը էհմէրէ զօյտրմ իճօալլահ! Եօլտա բարաեը խրսրզլար սօյտր, իճօալլահ! Էտէյի պամաստրմ իճօալլահ! ճէմեռ, ճիւպպէյիտտ իւսրէ վէր տիմ, իճօալլահ! տէր։

ԳԻԼՏԸՆԸՆ ՃԻԻԳԻՆԻ

Եազրն, Ճահա չալբրա կէզ ճէյէ կիթտէր։ Գազար էր «գէհար» գասրսը սէրխոս, պիր ազան ալբրճտա ուհուտեր։ Ճիւպպէսիտտ ազաեընն տալրճտա ասրլը։ «Գասը էֆէնտի գասը էֆէնտի» տէյի սէսլէճիր։ Գազարէր էրիճէ սրզմրը։ Ճիւպպէյը ալբր սավուրր։

Գասը ուհտեբր։ Ճիւպպէսրնի ատրար, ճիւպպէ եօգ։ Հէսան տէյլալը կէրիրիր։

— Կիբ, չատրբ բազար չազբր։ Գիմէրի ճիւպպէյի ալտբ իսէ կէբբրսրբ վէ իլլա էլլէսրնի էհսիրիրիմ, տէր։

Ճահա տէյլալը իբիբտրնեն գուրգար։ Ճիւպպէյի վէրսէէ իսրբէմէզ։ Նէ՞ եաբասուն։ Շէօյլէ պիր ճիլլէ տիւրբունիր։

Ճիւպպէյի ալբր գասրնրն տայրէսսինեն կէօրիւրիր։ Գիւրիւն ճէհմատաբ հուզուրընցա գասրեր կէօրիր։

— Դասը էֆէնտի, չատրբտա կէզրէճն սէրխոս, այնտրն գիրի ասր ճիւպպէյի պրբազտր։ Սանիպճէնին ա՛պ-

(Տէվամը 26ի առնիկ 1ի սիւրբ...)

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՄՈՒԱՄՄԱ

Մուսօլինի իլէ պաշ պաշա վերմէյէ կիտէն սիյասիլէր պու կիւնլէր

ՄԱՀԱԼԼԻ

Միլիճիլեր իճթիխապաթը զազանմըլար

Գէյլուբ կէնճլերինէն պիր դըսը միլիճիլերին Սուրիա ինթիխապաթընա գազանմասը միւնասէպէթի իլէ Շամա թէպրիք թէլեկրաֆլարը չեգմիյէրէր։ Գու թէլեկրաֆլարը «նեաչասուն, մուսթագիլ տրաղ միլլէթի» ճիւմլէսի իլէ նէթիճէլենիյորմըշ։

Եիւզլերինի աչըզլարը իչիւն

Շամտա, Սուդ էլ Սարուհէսէն եիւզիւ աչըդ կէյվկցաէ օլան իչի իւլամ գաբանը իւզերինէ մահալլէ ֆելիխանիլերինէն պիր գալը գէլդագ ալօգմիյէր։ Բոլիս տայիրէսի գու «մէյմանթիք»լարը տրաէր։

Իսլամ օլանագ իմիս...

Սուրիա տաղդ տալիլ նադրը Եսուէֆ պէյ էլ Հեգիին գոմ պիրաերի Իլիա պէյ Սագը, իսլամիլիթի գապուլ էթմէք իւզրէ միւրաճաաթ էթմիշ տիր։

Հէվաեա սիլան աթարfէն

Տիւնիւլերաէ վէ պայրամլարա քիչի իչիւն սիլահ աթմագ եիւգիւնալն հէր էյնէ իւլ պէլ գալա էքսիք օլմանարդ կէլէն տապահ մէպուս Հալիմ Տէմուսէն մաեաագ ֆիլիսէալն էվէ աէօնէրգէն, պէօլէէ աթչլան գուրչուն զէվալլէնէն պայրնա «խապէթ էթմիշ։ Հալը ադրը օլաբզը սէօյլենիյոր։

Գարարլարըն արապճաեա բէրնիմէսի

Գիր չօգ գաբարլարը՝ բէամի ադրագնա թէրճիմէսի օլմասըզընան մահքեմէլեր խուսուսի թէրճիմանլարա թէրճիմէ էթմէրերինէն էքսերիա թէրճիմանդն տայրը վէ եա էյրի թէֆսիրինէ կէօրէ հէօքմ օլընէսօրաբ։ Գու կիտի ուլզանօրզլուգլարա մահալ գալմասագ իւզրէ Ամալիէ նազարէթինաէ պիր գամիսօն թէշգիլի իլէ գալմասագ գարարլարդն բէամէն թէրճիմանէ պայլանմըշտըր։

Տէնիզտէ պիր գրզ ճէսէտի

Գէյլուբաա, Մինէթ էլ Հիսանէ, ատնիլ քէնարընա, պիր կէնճ գրզ ճէսէտի կէօրիլմիլճիր։ Թանդիզաթ հաբէրլանագաա իսէաէ, գրզն հիվիէյէթի հէնուզ անլաշէլմամըշտը տրը։

Ավնը ավլանմրը

Սայասան սթօմօգիլ իլէ Գէյբուրա կէլէն պիր ավէրնէն հօլտա գլօրէյի բանաֆ ատալմագ, ավ չէֆթէ տինէ չարբէրլեր վէ սիլան աթեշ տլէնմա ավէր տզրը սուրէթլէ հարալանդը։ Նաֆթախանէյէ նագլ օլընմրշտը։

Էրմէնի խըրսըզ գօսթանիասը

Բէհարրի մէմուրլարը պիր էրմէնի խըրսըզ վէ հանքէսիի գօսթանիասը-նդն իլինի պուլմէշլար վէ նիհայէթ պունլարանա գալլեճոլարընը տերաեաթ էթմիշլեր տիր։ Շերիֆի ճիւրիմլերիաէ տրանմագտա իմիշ։

150 օգգա ճաբիս եագալանմրը

Թէհարրի տայիրէսինէ՝ Հոտան էլ Գիւրաթ իսմէնաէ պիր չախաբն Մըսրէա քիւլիւգիլի մէդտարտա հաշիշ գալեգ բանագը խագեր էրիլմէյինէն, գրզն մը տալի բէյրսի Էսա՝տ էֆէնտի էլ Գուսթանք, ըրիֆագաթնա թէհարրի գօմիսերի Անսէա էֆէնտի էլ Մէքտագի վէ մէդտարը քանգիր թէհարրի մէմուրը օլարզը հալաէ մերգում Հոտան էլ Գիւրաթինին խանէրինի գասուգ թէհարբէրաթ էրա էթմէշ տիր։ Ֆիլհագիգա Հոտան էլ Գիւրաթինին խանէսինաէն 150 ադգա հաշիշ իլէ գիր թագան ճա գալուանմրշ վէ ճէնտիսի թէվդիֆ օլընմրշտը։

Գու ատամ հուանան վարօրշ իլէ գանամ եվվել տախի հաշիշ_նագլ էթմէք իչզրէ իչէն զօլնը խաթիրօթը վարօրա հէթիրմէշէն հալիշլերի տէնիշէ աթշգ կէրէք նէֆսինի վէ կէրէք վարօրը գուրթարմրշտը։

Գին իմզալըզ գիր մազգաթա

Շամ էշրաֆ վէ խալգը թարաֆ գիրանան գին իմզալը գիր մազգաթա թանգիմ օլընարագ գօմիսերի ալի Մ. Բենոսկա տրշ օլընմրշտրը։ Իշգու. մազ գաթաաա՝ սահր օիլասի մէնֆիլերին տաքի ավգը իլէ հերլերինէ տ՝վտէթլերինէ միւսա՝ատ օլընմասը խաթիրէնագ էտիլմէքտէ տիր։

ՏԷՐԷՏԷՆ ԹԷՓԷՏԷՆ

Էվէլա սէն եէ՛, պագալըմ

Լէհիբթանտա տվարիէ մալ տանթան պագդալլարը հօլա հէթիրմէք իչիւն գալեթ միւհասիր գիր չարէ տիւնիւնմիշլեր։ Գսգմշշ մալընը քէնտիսէնէ հէտիրիյորլար իսիշ։ Հէկէնէլերաէ պօշուգ հաւմուրթալարընը գիր պագդալա հեէտիրմիշլեր հերիգ ագ գալմրշ ատրլթիլի պօլլահօրմըշ։ [Գուսուսալ գան օշընագզը դատար զրրվատէյիս։ Աթալար թէհրիպէ էթմիշլեր վէ ֆայէհանի հէօրմիշլեր։ Հէյէ պագզ սաթքէշլարը իմանա հէթիրմէք իչիւն ատահ միւհասիր գիր չարէ թեռավվուր օլընամազ։]

Իսթանպօլտա գիր գասրն գուրպաղա տօղուրմրը

Իսթանպօլտա գիր գասրն իւշ եիւզ սէրէտ օրգլէթինաէ, թամ գուրպաղաա պէնզեր գիր ատատպ խէլգաթ ատինատա հէթիրմիշ տիր։ Գու մանիլիք հասքէօյ խատթախանէսինէ նագլ օլընմրշ վէ ճամ գավանօղ իլէրիսինատ հրիգ օլունմրշտը։

Պալենա պալըդը վէ ճիմիյէքի իւմէմ

Ճէմիյէթի իւմէմ՝ պալենա պալըդ զընը ա՝ատէսի իթլաֆընը թատթ գարբա ալմրշտը։ Զիրա գու ատիվ գալըգլարընան էլ հօվա մեվճուտ գաչլանլար զայիթ մահասուտ իմիշ։

(Ճէմիյէթի իւմէմին շու գարարը գաղը էլեկթրէտէն մա՝գալ օլագիլիր, ֆագաթ ճէմիյէթի իւմէմին տատա մա՝գալ, պէյնէթի իշլերէ օգրաշմասընա թարաֆտա օլանլար վար։)

Պիր եանուտինին թէհէպաիւիս

Գարա տէնիզ սէվտիլինատ վէ նախատ Ուգրանէտ հեվալիթինատ, Ֆիլիպինատ թեշթիլ օլընան եահուտի ատաբընա միւմատիզ պիր օճագ թեշթիլ էթմէք նիյէթի իլէ եահուտի ազնիատընատ պիրի պէշ միլիոն ռուբլ թախսիս էթմիշ տիր։ Ֆագաթ գու բարա մանթլուգա քանգի կէլմէսինատն պիր օ գատար տաբի քօֆլամագ իւզրէ պիր ճէմիյէթ թեշթիլ օլընմրշ տրը։

Էսurարէնկիզ պիր էօլիմ

Իսթանպօլտան կէլէն պիր խապէրէ կէօրէ ճէմիյէթ իւմէմին Թիւրքիա միւթախասը Մ. Շյնէլեր, ատգագատա եալիս պուլանմրշտրը։ Անընգ գաթլ օլընարդը գան օլունմագտա իմիշ։

Գուսսանընգ պիր նէյիլի

Ճաբանիատա Գուսսանընգն պէօյիւք պիր հէյեթլինի եարմազա պաշլամըշլար վէ հագընատ իգամլ օլընամագ իմիշ։

Գու հէյեթլէն պօյը էլի գատէմ իմիշ։ Գուսսանընգն չիմտիյէ գատար եարշլան հէրեթլերինին էն պէօյիւրիւ գու իմիշ։

Գու հէյեթլէն թագտիս մէրատիմի հաղգն էճգա օլընամագ իմիշ։ Գու հէյեթլ ինթիսար էանէլերին վէ պիր միլիոնա հագգն ֆիմատիզ եօլիւլերին բուրգնա ինթիֆագ օլընանագ իմիշ։ Մէքամ վէ չերիֆլէ եօլէնլերին ատիրգ լերի էվլեմէ գու հէյեթլէն ալթընա եարբլան մախզէնլերէ հերլեշտիրիլմիշ։ [Փաքանլարը տինի էսասէն էօլիւլերէ իհթիրամ էսատաթք իւզերինէ իպնա օրլընմրշտը։]

ԲԻՇԿԻՆ ՍԷՕԶԼԷՐ

— Գատընլարը խըլգաթէն իշկիւդաք գան էթմէյինիզ, անլերի էօյլե կէօրէրէն էրբէյլերին ահմագլեզը տրը։

— Եվլենմէք իչիւն գատընը գիւզլիկի արտան տաշլմագա մահգիւմ օլուգաա տար ազահընը կիւզէլիկի իսթէմէյէ գէնդէր։

— Էրքէք սէվատեը գը էթմէտէն ըշկարա գաշլար, գատընը իսէ անը գիրլեն էօգաթ եաէր տէ սոնրա սէօյլեր։

— Գիր չօգ գատընը, չէրին օլաբզլարընը գիր ազ զլուն ունուրգատգլուրեր իսի, նէ՝ գատար գիտատ չէճրին օլահատլարդը։

ՄԻԼ. ԹԱՊԷՐԼԷՐ

Հէր միլլէթ լայիգ օլտըղը ռուէսաեա մայիf տիր

Գիզ արզու էտէր իսիք ֆի բուէսաեը սինիլէմիզ, ա՝սգի Թէրպինէ վէ գէհենիլէթէ մալիք գէվաթ օլուսուն։ Նէ չարէ ֆի, էլան՝ Նուբէ եելընդն ատլիյէթի իլէ գու միլլէթ իտարէ էտիլմէք իստէնիլիյոր։ Անգն իչիւն տիր ֆի սիւրիւ տաղրլիյոր, միլլէթ եգիւիյոր, չոպանլար սւյգուտա...

«Մարտա» չորչըսը պէլէտիյէ թարքաֆգէնատն եըգդլմազա գարար վէրիլմիշ իսի։ Էսնաֆ՝ վէյէվ պիր միւատէթ օլուսուն վագթի գազանմագ իչիւն հէր թարաֆա պալ վուրիյորաբ։ Էրմէնի վէ էրմէնի գաթօլիգ առաջնորդլարընատա էռնաֆատան միւՇէյեցտիլ պիրէր հէյեթ հէօնաէրմէյի միւնասիպ կէօրիւրլեր։ Մարտսատլարը հէօցիւմէթ նէզարինաէ հատարգլարը Թէյեպիւատթը թէնիեէն բուէսայը բուհանիյէնին մասատվէնէթինի բէեա էթմէք իմիշ։

Էրմէնի գաթօլիկ հառաջնորդարանդնա կիտէն հէյեթի Դէրպայծառ աէրիկալ գապալ էտիյոր։ Էլաէն կէլէն եարբլմագ իչզրէ ռիֆագաթլարընա պիրաէ վարդապետ թէրֆէգ էտիյոր, խիլաատ ինճագ էտէն մեգատալար կէօրիլիյոր, սամամդն սէվալիկի իչիւն չալալըգլարդոր։

Տիեէր թարաֆատն օ զէմանդն առաջնորդը օլան Գեր. Ճանարդեան էֆէնտիյի կէօրմէյէ էիտէնլեր մա՝բուզ գալագզլարը գագալտան, տահա ասգրյոր ա՝ռէմի գագալտան տալաեր, ֆիատէն չալա գալմըշլար։ Գու հէյեթ մէյանընատ եալընդզ էրմէնի լուսաւորչական տէյիլ գաթոլիգ, բրօթէսթան վէ պիրաէ բուժ մէվճուտմրշ։

Գուլ հէյեթ՝ էռնաֆա վուգուզը հասլը չէօյլեմէմ թա՝բիթ էթմիյոր։ «Կիրթ տիք ան տագիգա գուտար օթուրաբզ։ Գիզ նէ՞ռէ կէլտինիզ տէյի տօրան օլմատը։ Գեր. Ճանարդեան վրդ. էրաշիւ ատմրշ պիրիթիւն գու միւատէթ ռէ պիր չէյլեր հազմագլա մէլզուլ...» Նինայէթ՝ շու մանամէլեէն պիր չեյ ռնլաեամատրշտ։ Ալտրդ հէօրիւաիք։

Գիզ գու հատաէյի ատնէն նագլ էթմէգլէ միւթէէսիրիզ։ Ֆագաթ գու միլլէթին զարարընա օլարագ հարբլան իչլերի իշարէթ՝ անլերին քալանընա խաթիմ օլաճագը իչիւն իլանընատան չեգինմէտիք։ Մէսելէ իսէ ատնէն հագիգաթընը։ Հէյեթի Թեշթիլ եէնլեր մեգմամդ վէ հազրրտը։ Հիչ օլմազ իսկ շու հալիմիզէ զարբեզլեր չահրա օլմաւա իսի...։

Շամտա ինթիխապաթ

Շամտա մեճլիսի ազգուատան ինթիխապաթընա իթթիֆաք էտէն էրմէնիլեր, սան սատաթա իգթիւ ատրլմրշլար վէ արալարընատ բէյատէթ պալ կէօսթերմիշ տիր։

Շամ հէրի զգէթալարը, կէօյա էրմէնի «առաջնորդարանդնատ «ալը իթթիմալտթ վուգու՝ պուլարդընատան գանո էտիյորլար։ «Ազգակ» զազէթասը գու իչի Սուրէն վարդապետին իճրաաթընա ա՝թֆ էտիյոր։

Գիզ արզու էտէր իսիք ֆի, Շամտա օլասուն մեկլիթ եէկվիճուտ պիր ճէպէ կէօթերօրսն։ Նալընդզ գու գագատա մէսուլիյէթլերի թատեն էթմեզտէն էվվել. Շամատան Բէֆէրրուսթ հագդընատ մա՝լիսատթ պէճլիյորուզ։

Հէր հալտէ մուճիպի Թէեսիր գիր հալ վար իսէ օ տա քարթիղանլեգ զազայէսիլ տրագ մուանէն հիզալերէ մէնասուգ զազէթալարը, միլլէթ ա՝լեյհինատ գալէմ սավաւրմագա սէվգ էտէն գա՝դը իտրագսըզ միլլէթաշլարընն ճանիլանէ հարագէտթըրը։ Շիմամիլիք գու գատար։

Էրմէնի գաթօլիf fիլիսէօիճետ

Գէյլուբ էրմէնի գաթօլիք քիլիսէսինատ Ս. Զատիկ միանասէպէթի իլէ իմրա օլընան բէտոմ Գատարագա, Շամտա գալալանան գամիսերի ալի Մ. Բենոս էէրինէ, քանթիգ ուսուսմ Մ. Թէթրօ հազրը գալանմրշտը։ Հաղ՝գար մէյանընատ, եգճիսալ Շարգ ֆիլլօր գամանատանդ Ամերալ Գուլ վէ Լիբանան հէօքիսմէթ բէյիսի Մ. Գիրշարա էլ Խուրի վէ մաթգալաթ միւասիրի Մ. Լավատդր կէօրիլմիշտիր։ Մէրասիմ գալէթ բարլագ սուրէթատ իմրա օլընմրշտրդ։

ՍԻՅԱՍԻ ԹԱՊԷՐԼԷՐ

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ԲԱՆԿԱԼՕՍ ԹԱՐԱՖՏԱՐԼԱՐԸ

Ըթինա 16 Ապրիլ— Տիքթաթէօր Ժէնէրալ Բանկալօսը մէվգը՝ իգթիտարա կէթիրմէք իւզրէ ըսեան հազրրլամագլա մազնուն իւշ միւլազիմ վէ նէտի զապիթ վէքիլի Թէվգրֆ օլընարագ ռիվանը հարապա սեվգ օլընմրշտրը։ Հէօքիւմէթ մէհաֆիլինատ գու հատիսէյ պէօյիւք պիր էհէմիյէթ վերիլմիօրատա, իհթիսաթէն Ժէնէրալ Բանկալօսըն իզզէտտին հապսխանէսինէ նագլ օլունաճաղը սէօյլենմէքտէ տիր։

ՍԸՐ ԳԼԱՑԹՕՆ ՎէԻՊՆ ՍԷՈՒՏ ՄԻԻԼԱԳԱԹԸ

Լոնարա 16 Ապրիլ— Ճիտտէտ մէլիք Իպն Սէուտ իլէ Սըր Գըլայթօն ատասընատ վուգո՝ւ պուլաճագ միւլագաթ հազգընատ պիր կէօնէ ըէսմի մա՝լիմաթ նօգ տրը։

Գու անէ գատար, գու միւլագաթըն եալընդզ Վէհապիլերին Իրագ հուտուտընա թէարրուգլարը մէսէլէսինէ ինհիսար էտիպ էթմէյէ անլաշըլամամըշտը։ Նալընդզ՝ նէճա իլէ Իրագ հուտուտընն թաեին վէ թահմիտ խուսուսընն հօլլընա չալրշլաճաղը մա՝լիմ տրը։

Սահրա ումուրընատ իհթիսասլարը օլանլար էօյլէ պիր մուհիթատ հուտուտլարընն ասայիշ վէ ինղիպաթընը թէէմն էթմիք իմքանսըզ օլարզընը սէօյլեյօրլար։ Հեր նէտէ օլսա, մէհաֆիլի օիյասիյէ գու միւլագաթըն նէթիճէսի՝ Ըրապիսթանըն էձնէպի մանատասը ալթընա պուլունան խալգը թարաֆընատ սատրրսըզլըգլա պէքլենմէքտէ տիր։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՔԷՄԱԼԻՑԷ ՍՈՆ ԻՃՐԱԱԹԸՆԸՆ ՄԸՍԸՐՏԱ ԹԷԷՍԻՐԱԹԸ

Լոնարա 16 Ապրիլ— «Թայմզ» զազէթասը Գահիրէ մուխապիրի Թիւրքիատա զանունը էսասիէն տինէ միւթէալլրգ Ֆըդրալարընը գալարբլմասը վէ եէմինլեր ատ «չերէֆ» սէօղիւնիւն «Ալլահի» հէրինէ իդամ էտիլմէսինին, Մըսրը խալգը իւզերինէ եարարը թէէսիրատատան պահսլա տիյորքի՝

«Մեզքիր թէհավվիւլաթ իւլեմա մէհաֆիլինատ զայէթ ֆէնա թէէսիր պըրագմրշ իսէատ Մըսրը միւսլիմանլարը, սամամիյէթ իթթիպարը իլէ, գու հատիսատատան միւթէէսիր օլմամրշտրը։ Մըսրը մաթ. գուաթը եալընդզ քէյֆիյէթի իշարէթ իլէ իքթիֆա էթմիշ տիրտ

Ֆիլհագիգա, Մըսրը քէնտի ատախիլի վէ սիյասի ուժուրընը թէսվիյէսի իլէ օ տերէճէ մէշղուլ տրը քի խարիճատ օլուպ պիթէնլէ զիատատ ա՝լագատար օլմադը տսլա տիւշիւնմիյոր։

Լյասէն խալիֆէլիյին լաղվը պիլէ Մըսրրատա էօյլե պէօյիւք պիր հէյէճան հասսուլ կէթիրմէմիշ իսի։

ՄԻԼԱՆՕ ՍՈՒՑԸ ԳԱՍՏԸ ԹԱՃՍԻԼԱԹԸ

Միլանոտա Իտալիա գրալընատ գարշը պիր սույը գաստ վուգո՝ւ պուլմրշտրը։ Մեվքէպի գրալինին վիւրուտընատ օն ատգիգա էվվել պօմպա բաթլատրդընատ խանէտատ գրալիյէ պիր կէօնա զարար օլմամրշտրը։ Էսքէր վէ էհալիսէն 17 քիշի պու սույը գաստա գուրպան կիթմիշտիր։ Տէր հալ եիւզե եացրն քիմսէլէր իհթիսաթէն թէվգրֆ օլընմրշտրը։ Պու սույը գաստրն ֆաշիզմ ա՝լեյհատարլարը վէ եահստ անարշիսթլէր թարաֆընատ թէրթիպ օլընարդը զան օլունմագտա տրը։

Ֆաշիսթլէր շու հատիսէտէն բէք գիատ միւթէէսիր օլտրգլարընատ անլերին մաղնունլար իւզերինէ հիւճիւմ էթմէսի իչիւն թէատպիր իթթիխազ օլընմրշտրը։ Իտալիա միւատֆա՝յի միլլիյէսի՝ պու սույը գաստը թահգիգ վէ ֆաիլլերինի մեյատնա չրգարմագ իչիւն պիր հեյէթի թահգիգիյէ թաեին էյլէմիշ տիր։

Գու հատիսէ իւզերինէ գրալ՝ գիարէթ էթաիյի խասթախանէսէն չըդար իքէն խալգ թարաֆընատ չիատէթլէ ալկըշլանմրշտրը։ Հեր նէ գատար բրօկրամ աէյիշտիրիլմիշ իսէաէ կիճէ վերիլէճէք թեատրատա գրալ իհթիսաթէն պուլունմամրշ տրը։

Վուղուաթատան եիրմի աէօրթ սաաթ էվվել Ռօմա էմնիյէթի ումումիյէ միւիրիյէթի՝ անարշիսթլէրին միւահիշ պիր սույը գաստ թերթիպաթընատ խապէրատար էտիլմիշ օլաբզընատան, թահգիգաթ գիատէսիլէ գու ճիհէթատէն եարբլմագատա իմիշ։

ԻԹԱԼԻԱՆ ՎէԹԻՐՔ ՏՕՍԹԼՈՂԸ

Իսթանպօլ 16 Ապրիլ— Թիւրք զազէթալարը Թէվֆիք Բիշամի պէյին Ռօմատա Մ. Մուսօլինի իլէ օլան միւլագաթընը պէօյիւք եհէմիյէթլէ գայա էտիյորլար։ Թիւրք մաթպուաթը գու վէսիլէ իլէ իքի տէօվլէթ արասընատ ա՝ռէմի թ էարրուզի պիր իթթիֆագընն էսասլարը գանուլաբզընը սէօյլէյօր։

ԲՈՒՍ ԳՕՄԻՆԻՍՔԼԷՐԻՆ ՖՐԱՆՍԸԶ ԵՕԼՏԱՇԼԱՐԸՆԱ ՆԱՍԻՀԱԹԸ

Ռարիզ 18 Ապրիլ— Մոսքուա հէօքիւմէթի ֆրանսըզ Գոմունիսթլէրինէ, Մայիս պիրատ գարղաշալըգ հուսուլա կէթիրմէք իչիւն թա՝լիմաթ վէրմիշլեր։ Գու միւսահէրաթ էսնասընատա, ասքէրի զուվվէթլէ տախի չարբըշմագ շըգգը տախի նագարը իթթիպարա ալընմը։!

ԳՕՍԹ ՎէԼԸՊԻ

Ռարիզ 18 Ապրիլ— Գու մէշհուր թայարէճիլեր Նիհայէթ Ֆըրանսատա ա՝վատէթ էթմիշլեր, վէ հեր թարաֆտա խալգ ու հէօքիւմէթ թարաֆընատ թագտիրլեր վէ թէշեբբիսլեր խթիգագ ալընմրշտրը։

ԷՐՄԷՆԻՍԹԱՆ ՎԷ ԷՐՄԷՆԻ ՀԱՅԱԹԸ

Էջմիածին վանքը, Էմլակ վէ արագիսի

Էրմէնիսթանաան ալընան խաչերէրէ նազարէն Էջմիածին վանքընա թէրք էսիլէն էմլաք վէ արագի պիլախէրէ կէրի ալընարագ Վաղարշապատա պուլունան արագիսիզ մուհաձիրլէրէ թախսիսինէ հէօքիւմէթէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Էրմէնիսթան եալոնըզ մէքրո գուլլանանագ

Էրմէնիսթանա հէօքիւմէթ սիր էօլչիւլէրի մէն էթմիշտիր։ Պունան պէօյլէ եալընըզ մէթրո գուլլանըլաձագ։ Մէթրո հիսապը-նա խալգը ալըշըրմագ իչին հէօքիւմէթ սինէմալարա խուսուսի ֆիլմլէր կէօսթէրթմիշ տիր։

Իզմիրտէ էրմէնի էմլակը մէքրուէսի

Թիւրք հէօքիւմէթի պու էմլաքը քիմէ վէրէձէյինի շաշըրմըշ։ Նըզամէն Իզմիր թիւրք հարիքզէտէլէրինէ վէյմէք իձապ էսիյօրմըշ, ֆագաթ բումլարը էմլաքը քեսֆի կէլմէյէն եէրլէրսէ մուհաձիրլէրէտէ վէրիլմէյէ պաշլանմըշ։ Ուշագ շէհրինսէ տախի էօյլէ եարմըշլար։ (Պագալմ պու ալը2 վէրիշ նէ զէմանա գառար սէվամ էսէր։)

Իսթանպոլա թաբրնիյօրլար

Ընտօլուսան էրմէնիլէր ֆաֆիլէ գաֆիլէ Իսթանպոլա կէօչիյօրլար։ Ըրթըգ Թուրքիա վիլայէթլէրինսէ խըրիսթիանլար ի չիւն եաշամագ իմքանը գալմատըղը անլաշըլմագտա տը։ Սոն սէֆա «Պողոսլեան» վէ «Ղորխատան» քէօյլէրինսէն օն ալթը քիշի տախի Իսթանպոլա եէթիշմիշ տիր։

Երեւանցա էլէքթրիֆ սատքլար

Էր էնրսթանա, հէքիմէթ, Երեւան շէհրինէ պէշ նոգթասը նա էլէքթրիք պէօյուք սատքլար թա՛լիգինէ գարար վէրմիշտիր։

Էրմէնիսթանա կէօնցէրմէլի տիյօրլար

Նունան «Խաթրիս» պաղէթասը, Ըթէնք, Թամակիա վէ Մաքէտոնիա վալիլէրի հէօքիւմէթ այրը թագիրլէր վէրէրէք էրմէնի Գամիւնիթլէրիսի այիւլէրի իլէ ալրիքտէ Էրմէնիսթանա կէօն[illegible] Ժէքլիֆ էթմիշ լէր։ Պու Գամիւնիթ էրմէնի-լէր, հէօքիւմէթէ գարշը վագը՝ օլան հարէքէթլէրտէ մուձիպի մէսուլիյէթ հալլերտէ պուլունըրլարը կիպի Գամիւնիսալէրլէ միւշարէքէթ վէ անլէրին նիւմայիշլէրինէ իշթիրաք էսիյօրլար իմիշ։

Տքթր. Տաս էօրմիւզ

«Պէշնակ» մէձմուասը միսիոնարլարտան մա՛լումֆ Տօքթօր Տասըն վէֆաթընը պիլտիրիյօր։ Տքթր. Տաս 1861տէ Իզմիրտէ ծողմըշ վէ Ամերիգա տարիւլֆիւնունլարտան թահսիլի ա՛լիյի ինքմալ էթաիքտէն սոնրա 1886տա Գոյսերի վէ Թալաս մէսիհոնէր օլարագ թաեին օլընմըշտը։ Օրատա պիր խաստախանէ թէսիս էսիւպ, թամ 25 սէնէ իտարէ էթմիշ տիր։

Տքթր. Տաս 1911տէ Գոնիատա տախի պիր խաստախանէ թէսիս էթմիշ վէ էրմէնի մուհաձիրլէրինէ պէօյիւք խըզմէթլէրտէ պուլունըրը սէօյլէնիյօր։

Էր հալտէ պու շախսըն վէֆաթը միլլէթիմիզ իչիւն պէօյիւք պիր զարար օլարը սէօյլէնիյօր։

Եուանիսատանա էրմէնիլէր

Նունանիսթանտան «Էյ Սիրա» գաղէթասընա պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ միլլէթաշլարըմըզ հագգընտա հէօքիւմէթին թազէիքի զիատէլէշմիշտիր։ Ղապըթա մէմուրլարը էհալիսէն Նանսէն բասարօրթլարընը ալըպ եըրթըյօր վէ 24 սատթատան հիւվիյէթ ալվարտասը ալմագ իւզրէ ճգտար էսիյօրլարմըշ։

Էրմէնիլէրին իչինտէ օթուրարգլարը «լանկար»լար պօշալթըմըշ օլարըզընատան պիր չօգ տիլէյէ սօգոգատա գալմըշլար։

Ըօմատա էրմէնի գաթոլիկ գօնկրէսի

Իսթիխպար օլընարըզընա նազարէն, եապընլարտա Ըօմատա էրմէնի գաթոլիգ «եպիսկոպոսլար»ատան միւթէչէքքիլ պիր մէձլիս ինի՛գառ եէէձէք վէ իշպու մէձլիստէ շարդը գարիպտէ էրմէնի գաթոլիք քրիսէսինին խաթթը հարէքէթ միւսթագպէլէսի միւզաքէրէ վէ թաեին էսիլէձէքտիր։

Ապտիլ Համիտին միրասնքլարը

Ըպտիւլ Համիտին միրասնքլարը Սուլթան Ըպտիւլ Համիտին թէրէքէսի էլտէ էթմէք իչին պիլվէքեալէ Իսթանպուլ մուխթէլիֆ մահքէմէսինէ միւրաճա՛թ էթմիշլէրտէ։ Մահքէմէ անլէրին թիւրք թէպա՛ասը օրմամասընա՝ վէ իտամ՝ էսիլէն էվվալը Թիւրքիա խարիձինէ պուլունմասընա նազարէն պու տա՛վանըն սելահիյէթի խարիձինէ օլաբիլընա գարար վէրմիշ տիր։

ԵՐՈՒԱՆԴ

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Փիլուսուս եօլնըլար վէ սէ-ճէր իլէրի իլէ մէշղուլ Մ. Կարապետեան, եազրխանէսինի օ-քէլ Ատանա թախթընտաքի եէնի պիւրօսընա նազլ էթմիշտիր.

Մէօնէթէրէմ եօլնըլարըն նազարը տըգգաթընա արզ օլընըր։

Ատրէս — Ռիւ Ֆոռ Պէյրութ

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵՍԱՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԷՐ ՎԷ ՇՕԳՕԼԱԹ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ—քէլէյ նատտէսի Նօ. 4

Էր նէվ շէքէրլէմէլէր, բասթալարընը հնվաը մէվճուատը։

(Շարապ վէ հնվաի լիքէօրլէր) Նուկա, լոգում, պոնպոնլար։

Սիբարիշաթ սէրիէն ֆէօնտէրիլիր ֆիաթլար գայէթ էլվէրիշլի տիր։

ԱՐԱՆԸՁԱՆԼԱՐ

Գ. Ցոկոր Գէնլիխան, հարգ էնտաքնատ, Թէհէր օրբաօրնատ Մաւոէ պին իլէ Բատ Իլ Այն արատանատ, հէմշէրիլէրի Հէռօրիկ վէ Էմէնը գայպ էթմիշ։ Պունլարընը արագ ատչիրէթլերի իլէրիսինտէ գալարընը զանն էտիյօր, չայէտ պունլարընը նէ՞ռէտէ օլարընը խապէր վիրէն օլուրսա էյի մուքատաթ վէրիլէճէքտիր։ Մաթ ազատաժրգա գիլտիրիլմէսի րէճա օլընը։

Մէլմէքէթի, Գոնիա, Ագտերայատը, փէտէրի իսմի, Կարտոտա վալիտէսի Նէվրէկ ատը։

— Տիկին Սիրուհի Ղարիպեան վէ Մ. Ղուկաս Խալարեան քէնտի պիրտաէր վէ ամձասը Գրիգոր Խալարեանը արատյօրլար։

Պունատան էէտի սէքիզ սէնէ էվվէլ քէնտիսիսինէն Նիւ—Եօրգատան խապէր ալընմըշտը։

Մա՛լիմաթը օլանլար լութֆէն իտարէխանէմիզէ պիլտիրսինլէր։

ՎԱՀՐԱՄ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

[FONDERIE]

Հէր տիւրլու տէօմմէ իլէրի իճրա օլունուր, պատէմ շէքէրի մամէնալարը իմալ օլունուր։

Պիլումսում տէօքիւմլէր սօղ սիսթէմ ուսուլարա վէ միւրէմմէմէլ սուրէթտէ իճրա օլունմամասը։

Լիզէրատէ օգատա Ֆեւրուար

ՍԻՆԷՄԱ ԳՕՍՄՕԳՐԱՖ

CINEMA COSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL դայէթ մէրազը «բաթէ ժուրնատանլ» մա՛տա

UN MÉTIER DE CHIEN

ՊԷՐՊԱՏ ԳԻՐ ՍԱՆԱՃԹ

Նամ իքի բէրտէլիք դայէթ կիւլիւնճպիր գօմէտեա։

LE VAINQUEUR DU RODÉO

ՌՕՏԷՕՆԸՆ ԴԱԼԻԳԻ

Նամընատա 6 բէրտէլիք ֆէձի պիր տրամ վէ

L'ATHLETE INVINCIBLE

ԵՆԷՆԻ ՄԷՆՕ ԳՈՒՀԱՐԱՄԸՆԸՆ

Իւչ պիրինճի գըսմը թէմսիլ էթտիրիլէճէքտիր։

Կէրի գալան եէր պուլամայանագտը

ՏԻՇԹԱՊԻՊԻ

ՅՈՎ. ԵՆԷՍ ՊԷՆԼԻԵՆ

Հէր նէվ տիշ խաստթալըշլարը թէտավի եօրը։ Տիշլէրին հէր նէվի գայէթ թապիի վէ մուաֆըզ սուրէթտէ իմալ ալընը։ Ֆիյաթլար նիսպէթէն էհվէնտը։

Միւրաճա՛ատ էտինիզ մէմնուն գալանագտընըզ

ՏՕԳԹԵՍՐ ՆԱՀԱՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ԶԱՀԼԷ

Գայէթ սըզգաթ վէ ինթինա իլէ տիշ թէտավի եէր վէ սանատթընա մուքէտալլըդ հեր խուսուս քէմալը ռահարէթլէ իճրա օլընը։ Ֆիյաթլար ղայէթ էհվէնտիր։

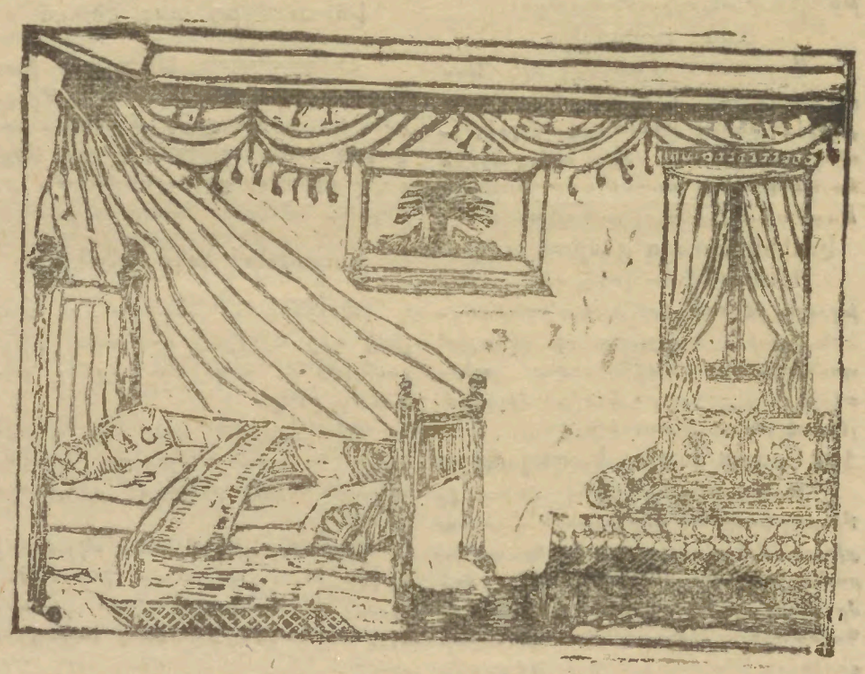
Միւրաճա՛ատ էտինիզ մէմնուն քալաճաղընըզ։

ՁԷՆԱԶԷ ԷՇԵԱՍԸ ՊԷՕՑԻԻՔ ՏԷՊՕՍԸ

ԺՕԶԷՖ Ա. ՐԻՀԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Իճնի, մատէն վէ բօրսրլէն զըրլանըգալար գօրտէլալար, վէ ատրն իւզէրինէ ճէր կէօնէ եազրլար, մումլար, վէ շէմա՛լար, ռէնկլի, չիչէկլի վէ սատէ։

Մեր ժէլա սօղագչատա 6 նիւմէրատա, Պուրճատա Զօնարիյէ համաժրնըն հագչընատա։



Ա. ՏԱՊԱՆՃԵԱՆ ՎԷ Կ. ԱՐԸՃԵԱՆ

ՏԷՕՇԷՄԷՃԻ ՎԷ ԵՕՐԴԱՆՃԸ

Սալօն, օտա վէ գարեօլա տէօշէմէլէրի, Շարգ վէ Ավէօրա ուսուլը գանաբէլէր, տիվանլար, բէրտէլէր, եաթագլար, սատէ վէ նագըլը եօրդանլար վէ ճէր ճէվ էվ բէզեինաթը. եէնի վէ թամբրաթ եաբըլը։

244, Կուրս ճամատէի ճէժմէյէտ, Պէյրութ

ԻԼԱՆ

Վ Իրանան մաթպասընատա հեր նէվ տիւեիւն թէսքերէլերի, միւսաֆիր շէքէր թսրպ՝ալարը, հերնէվ բասթաճըլարա մախսուս գութըլար իմալ օլունուր։ Ռէզա Թիճարէթէ մախսուս գունտըրա վէ սահիր պէօյիւք քիւչիւք գըյասատա հեր նէվ գութը սիրարաչաթը քէմալը ոըգոթ վէ սիւրաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար ղայէթ էլվէրիշլիտը։

ԼԻԲԱՆԱՆ՝ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղըզ, մուգավվա գութըլար, տիւեիւն՝ շէքէր թօրպալարը, Խասթաճըլարա մախսուս էնվահ քեաղըզ գութու վէ թօրպալար քեմալը աբգատթլա իմալ օլունուր։ Ռէզալիք հեր նէվ մէքթէպ ատֆթերլերի թօփատան վէ բերքէքնատ օլարագ սաթըլըր։

ԵՐՈՒԱՆԴ

ՎԱՀՐԱՄ ԳԱԼԱՅՃԵԱՆ

[FONDERIE]

Հէր տիւրլու տէօմմէ իլէրի իճրա օլունուր, պատէմ շէքէրի մամէնալարը իմալ օլունուր։

Պիլումսում տէօքիւմլէր սօղ սիսթէմ ուսուլարա վէ միւրէմմէմէլ սուրէթտէ իճրա օլունմամասը։

Լիզէրատէ օգատա Ֆեւրուար

ՓԼԻՇԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱԳ

ԻՍԹԵՑԵՆԼԵՐԷ ՄԻՒԺՏԷ

Լիրանան մաթպա՛սընատա հեր նէվ գլիշէլէր եաբըլմագտասը։ Պա խուսուս քէմիք իւզէրինէ գըլիշէլէր իչիւն խուսուսի սանատթքեար մէվճուտ տը։ Ումումի ֆիյաթատան եիւզէ 20 թէնզիլաթ։ Ֆըրսաթը գաչըրմատընը։